

## Buchbesprechung

### 12 x 11 Limericks – angelsächsisch und deutsch.

Rudhard Klaus Müller. Paperback , 155 S., Molinapress, Pirolweg 1, D-04821 Brandis-Waldsteinberg/Leipzig, 2008 ISBN 3-90865-07-6, Euro 8,90.

---

**Fritz Pragst, Berlin**

---

Limericks erzählen Geschichten  
In fünf Zeilen, die alles berichten,  
Was an Komik den Briten geschah.  
Die Reimfolge ist aa bb a,  
Auf den Klang kommt es an, der muss dichten.

Da war in Leipzig Klaus Müller,  
Der fand die Limericks Knüller.  
Das britische Lachen  
Für Deutsche zu machen,  
Zur Nachdichtung zückt er den Füller.

Der Dopingexperte aus Kreischa bei Dresden  
Gibt so manch eine Story zum Besten  
Geschlechtliche Triebe,  
Die Praxis der Liebe,  
Dem Leser zwei Beispiele zum Testen.

*A salvation lassie named Claire  
Was having her first love affair.  
As she climbed into bed  
She reverently said,  
"I wish to be opened with prayer."*

*There is an over-sexed lady named White  
Who insists in a dozen a night  
A Fellow named Cheddar  
Had the brashness to wed her -  
His chance of survival is slight.*

Der Orgelspieler aus Brandis-Waldsteinberg  
Ist auch als Dichter in Wirklichkeit kein Zwerg.  
Wer Lust hat zum Schmunzeln  
Bei abendlichen Funzeln,  
Dem empfehle ich wärmstens dies Reimwerk.

Die Sprache ist Englisch und knapp,  
Zielt auf menschliche Schwäche ab.  
Mal makaber, mal kess,  
Mal Kopf, mal Gesäß,  
Hält die Lachmuskeln stetig in Trab.

Dieser Aufgabe sehr gut gewachsen.  
War der Forensische Toxikologe aus Sachsen  
Den Sinn zu erhalten,  
Die Pointe gestalten,  
Wechselt Orte mit geographischem Sprachsinn.

*Ein Heilsarmeemädchen aus Schlieren  
Wollt sich endlich nicht länger zieren  
Und sagte als sie ins Bett stieg  
„Ich hoffe, dass ich so gut lieg;  
Nun erst beten und dann deflorieren“.*

*Eine sextücht'ge Dame aus Lage  
Bestand auf 'nem Duzend am Tage  
Und doch hatt' ein Bursche aus Bremen  
Den Mut, zur Frau sie zunehmen;  
Sein Leben steht nun sehr in Frage.*